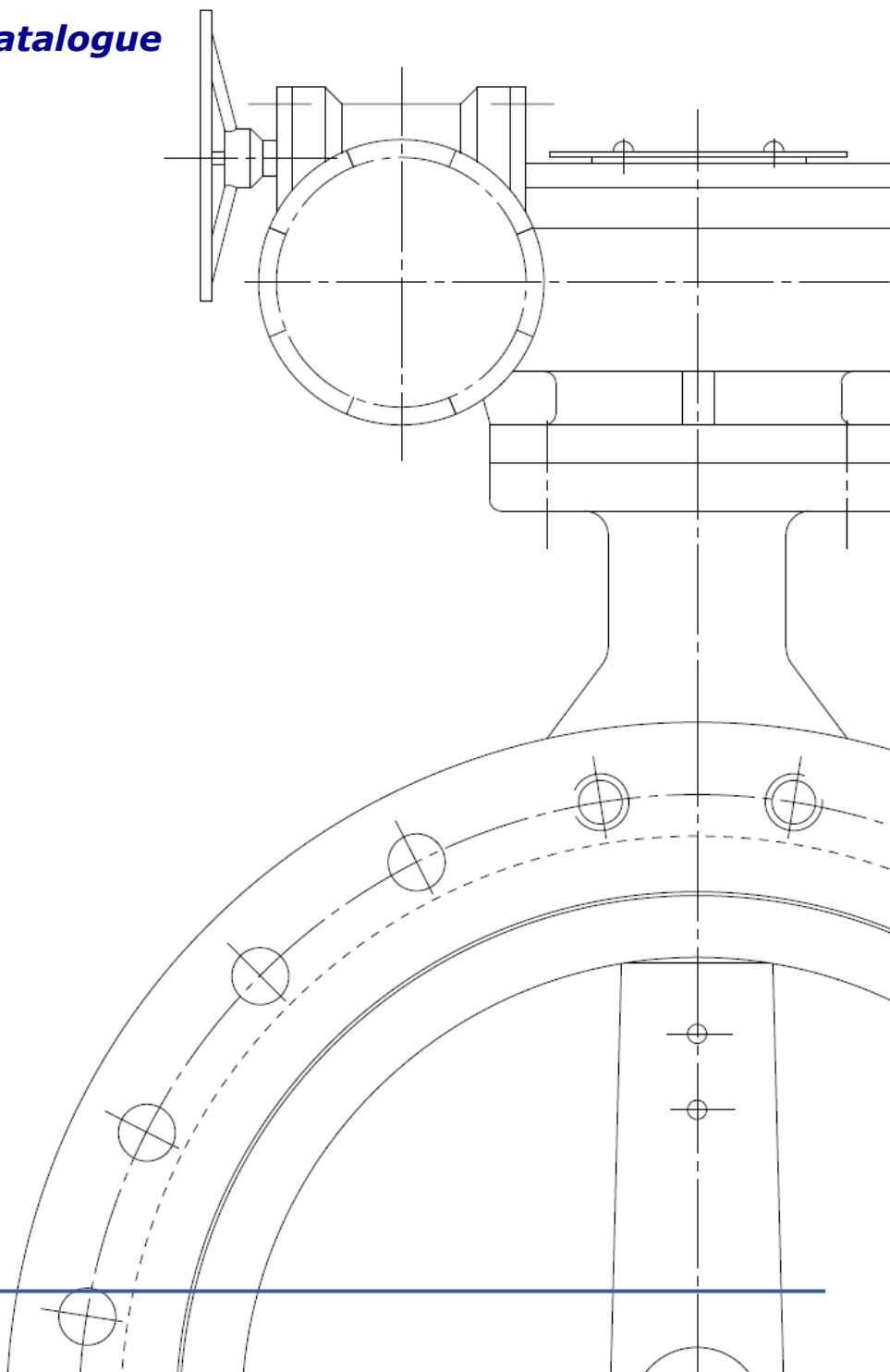


TOMO 2 / Book No.2 / Heft Nr. 2

Catálogo de Válvulas de Mariposa

Butterfly Valves Catalogue

Armaturenkatalog



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE DATEN

Model MS Wafer type
PN10/16



Model MS Flanged serie 20
PN10/16



Model MS Flanged serie 20
PN25



Model ML Flanged serie 13
PN10/16



Model MX Flanged serie 14 (F4)
PN10/16



Model MX Flanged serie 14 (F4)
PN25



CODIFICACION PRODUCTO – PRODUCT CODE

MZYVDDDD-PTVK			
Type of gate valve	Diameter	–	Additional
MZYTV	DDDD		PK

MZ - Type of valve	Y= DISC	T = Seat type	V= STEM	DDDD Diameter	–	P - PN	P= Actuator
Z= W Wafer	0= DI	0= Boot	0= SS416	From 0040 to 1400		P=0 PN10	0= Handlever
Z= S Flanged serie 20	1= S304	1= Vulcanice	1= SS420			P=1 PN16	1= Gear Box
Z= L Flanged serie 13	2= SS316		2= SS431			P=2 PN25	2= Electric
Z= X Flanged Biexcentric	3= SS431						3= Pneumatic

TIPO DE ACTUADORES – ACTUATOR TYPES

DI / AI



Simple or double



Prisma Neumatic



AUMA GS+SA or AUMA GS+SA+MATIC



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE DATEN

- Cuerpo en fundición Nodular EN-GJS-400-15 con protección integral contra la corrosión por capa de Epoxi.
- Ancho según EN 558: Wafer, Lug, bridas serie 20 (corta) y serie 13 (larga)
- Disco de múltiples materiales (DI, SS304, SS316 o SS431)
- Asiento en EPDM (-30° a 110°) alimentario WRAS, encaje o vulcanizado.
- Eje de acero inoxidable (>13 % Cr) AISI SS416, SS420 o SS431
- Brida de enlace con múltiples actuadores según ISO 5211.
- Bridas taladradas según EN-1092-2 PN10/16/PN25.
- Disponible también en clase #150 wafer o en U con bridas ANSI
- Control de presión según EN-1074



- Body of ductile iron EN-GJS-400-15 with integral corrosion protection with epoxi.
- Different lengths of body according EN 558: wafer, Lug, Flanged series 20 (short) and series 13 (long)
- Disc of different types of materials (DI, SS304, SS316 o SS431)
- Alimentary EPDM gasket (-30° a 110°), boot or vulcanize, (WRAS)
- Stainless steel stem (>13 % Cr) AISI SS416, SS420 o SS431
- Top actuator flange according ISO 5211 for different actuators.
- Flange drilling according EN-1092-2 PN10/16/PN25.
- Also available in class #150 wafer or with U flanges ANSI
- Valves tested according EN-1074.

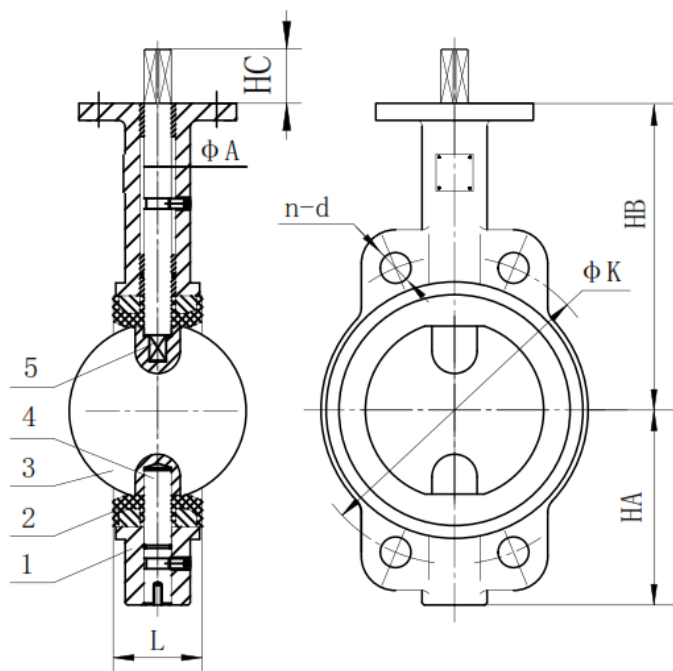


- Gehäuse aus EN-GJS-400-15 Gusseisen mit integraler Korrosionsschutz mit Epoxy-Dickschicht.
- Baulänge EN 558-1: Wafer, Lug, Flansche Reihe 13 (kurz) und Reihe 20 (lang)
- Klappenteller aus verschiedene Werkstoffen (DI, SS304, SS316 o SS431)
- EPDM Dichtung (-30° a 110°), boot or vulcanize, (WRAS)
- Stahlantriebswelle (>13 % Cr) AISI SS416, SS420 o SS431
- Absperrklappen auf Grund der Zwischenflanschausführung nach ISO 5211 mit verschiedene Antriebsvarianten kombinierbar.
- Flanschanschluss nach DIN EN 1092-2 PN10/16/PN25
- Lieferbar auch in Class #150 Wafer oder mit U ANSI Flansches
- Armaturen sind nach EN-1074 geprüft.

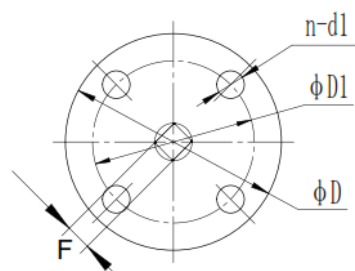


• **Modelo MW - Wafer DN40 a DN350 PN10 y PN16).**

- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16,
- Also available in class #150 wafer and compatible multinorm
- Disc: DI+Ni plated, SS304, SS316 and SS431
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat
 - 10 °C to 85°C for NBR seat
 - 10 °C to 150°C for Viton seat



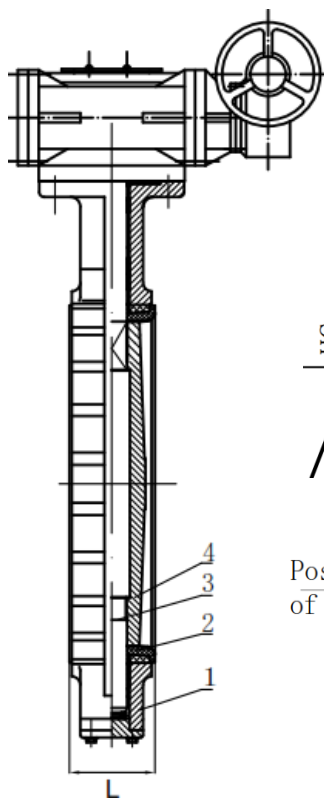
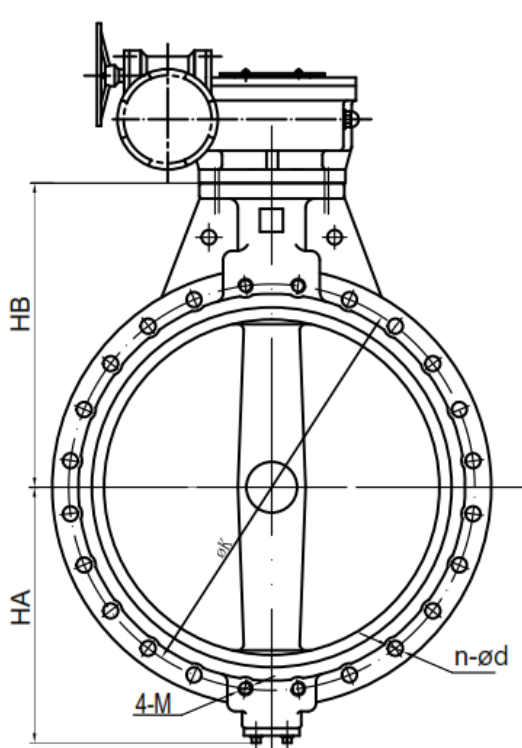
STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Body	GGG-40
2	Seat	EPDM
3	Disc	DI/ SS
4	Lower stem	SS420
5	Upper stem	SS420



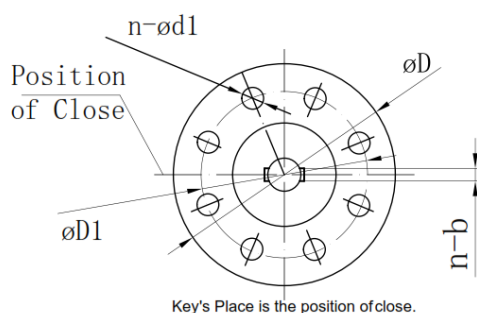
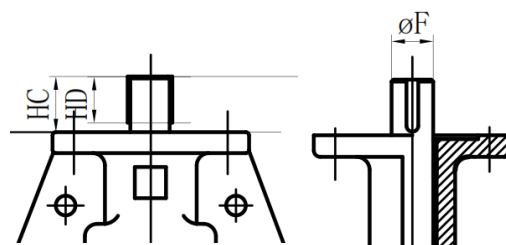
DIMENSIONS													
DN	HA	HB	L	ØA	PN10		PN16		ØD	ØD1	n-Ød1	HC	F
					Øk	n-Ød	Øk	n-Ød					
DN40	67	110	35	12.7	110	4-Ø18	110	4-Ø18	65	50	4-Ø7	32	11
DN50	69	147	45	12.7	125	4-Ø18	125	4-Ø18	65	50	4-Ø7	32	11
DN65	82	155	48	12.7	145	4-Ø18	145	4-Ø18	90	70	4-Ø9	32	11
DN80	98	163	49	12.7	160	4-Ø18	160	4-Ø18	90	70	4-Ø9	32	11
DN100	111	176	55	15.8	180	4-Ø18	180	4-Ø18	90	70	4-Ø9	32	11
DN125	123	205	58	19.05	210	4-Ø18	210	4-Ø18	90	70	4-Ø9	32	14
DN150	139	216	59	19.05	240	4-Ø23	240	4-Ø23	90	70	4-Ø9	32	14
DN200	172	253	64	22.2	295	4-Ø23	295	4-Ø23	125	102	4-Ø11	36	17
DN250	209	280	70	28.6	350	4-Ø23	355	4-Ø27	125	102	4-Ø11	36	22
DN300	241	332	80	31.8	400	4-Ø23	410	4-Ø27	125	102	4-Ø11	36	22
DN350	267	368	80	31.8	460	4-Ø23	470	4-Ø28	125	102	4-Ø13	36	24

• Modelo MW - Wafer DN400 a DN1200 PN10 y PN16

- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16,
- Also available in class #150 wafer and compatible multinorm
- Disc: DI+Ni plated, SS304, SS316 and SS431
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat
 - 10 °C to 85°C for NBR seat
 - 10 °C to 150°C for Viton seat



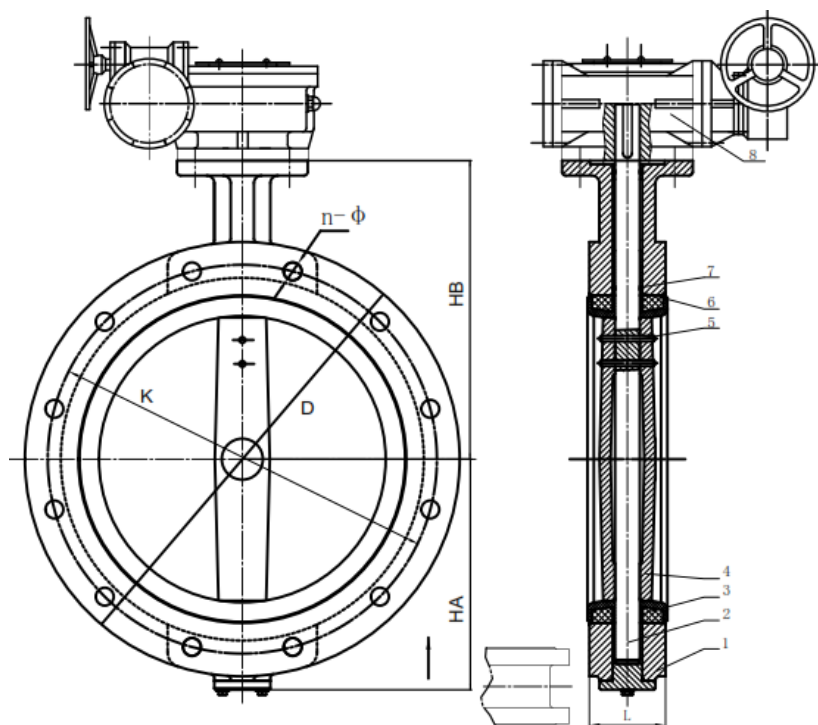
STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Body	GGG-40
2	Seat	EPDM
3	Disc	DI/ SS
4	stem	SS420



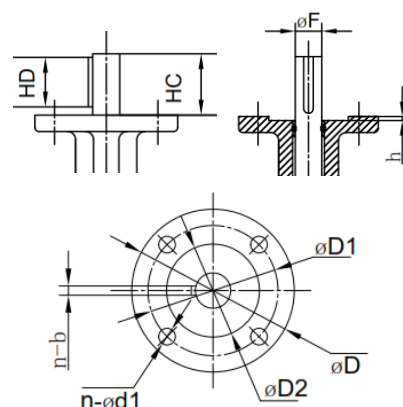
DIMENSIONS																	
DN	HA	HB	L	PN10			PN16			øD	øD1	n-ød1	n-b		HC	HD	øF
				øk	n-ød	4-M	øk	n-ød	4-M				PN10	PN16			
DN400	298	400	90	515	4-ø28		525	4-ø31		210	165	4-22	1-10		45	52	33.15
DN450	318	422	109	565	4-ø28		585	4-ø31		210	165	4-22	1-10		45	52	38
DN500	349	480	135	620	4-ø28		650	4-ø34		210	165	4-22	1-12		55	64	41.15
DN600	410	562	156	725	20-ø31		770	20-ø37		210	165	4-22	1-16	2-16	65	70	50.65
DN700	527	629	169	840	20-ø31	4-M27	840	20-ø37	4-M33	300	254	8-18	2-18		85	95	63.35
DN800	601	666	195	950	20-ø34	4-M30	950	20-ø41	4-M36	300	254	8-18	2-18		85	95	63.35
DN900	653	722	211	1050	24-ø34	4-M30	1050	24-ø41	4-M36	300	254	8-18	2-20		130	130	75
DN1000	718	800	229	1160	24-ø37	4-M33	1170	24-ø44	4-M39	300	254	8-18	2-22		130	130	85
DN1200	864	941	286	1380	28-ø41	4-M36	1390	28-ø50	4-M45	350	298	8-22	2-28		150	150	105

• Modelo MS - Flanged U serie 20 DN40 a DN600 PN10 / PN16 / PN25

- DIN EN558 serie 20 corta /DIN EN 558 series 20 short / DIN EN558 Reihe 20
- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16/ PN25,
- Also available in class #150
- Disc: DI+Ni plated, SS304, SS316 and SS431
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat
 - 10 °C to 85°C for NBR seat
 - 10 °C to 150°C for Viton seat



STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Body	GGG-40
2	Shaft	SS420
3	Seat	EPDM
4	Disc	DI +Ni or SS
5	Taper Pin	SS416
6	Bushing	Bronze
7	O ring	NBR
8	Gear Box	CI

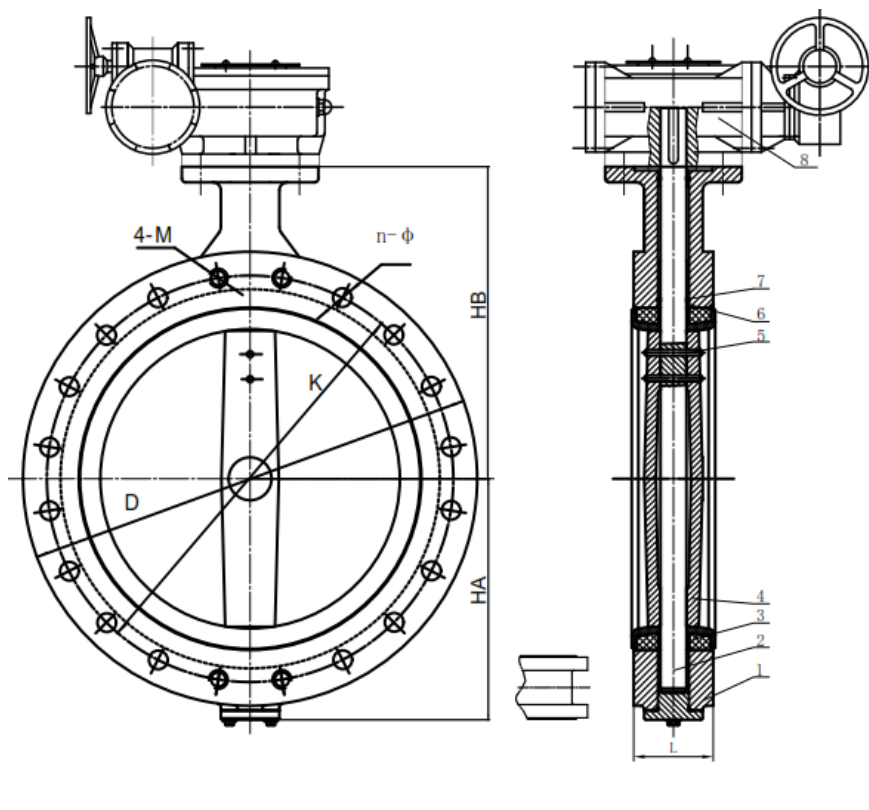


DIMENSIONS

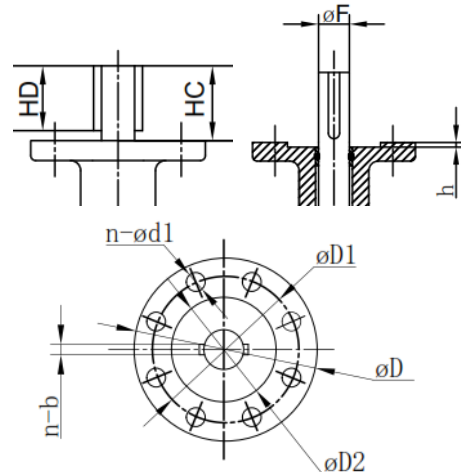
DN	HA	HB	L	PN10			PN16			φD	φD1	φD2	n-φd1	n-b		HC	HD	φF	h
				D	φk	n-φd	D	φk	n-φd					PN10	PN16				
DN50	76	162	43	165	125	4-φ18	165	125	4-φ18	65	50	35	4-8	1-φ3		32	15.7	12.6	3
DN65	89	175	46	185	145	4-φ18	185	145	4-φ18	65	50	35	4-8	1-φ3		32	15.7	12.6	3
DN80	95	181	46	200	160	4-φ18	200	160	8-φ18	65	50	35	4-8	1-φ3		32	15.7	12.6	3
DN100	114	200	52	220	180	8-φ18	220	180	8-φ18	90	70	55	4-10	1-φ5		32	18.6	15.77	3
DN125	127	213	56	250	210	8-φ18	250	210	8-φ18	90	70	55	4-10	1-φ5		32	18.6	18.92	3
DN150	140	225	56	285	240	8-φ23	285	240	8-φ23	90	70	55	4-10	1-φ5		32	18.6	18.92	3
DN200	177	260	60	340	295	8-φ23	340	295	12-φ23	125	102	70	4-12	1-φ5		45	18.6	22.1	3
DN250	203	292	68	395	350	12-φ23	405	355	12-φ27	125	102	70	4-12	1-φ5		45	27.4	28.5	3
DN300	242	337	78	445	400	12-φ23	460	410	12-φ27	125	102	70	4-12	1-φ8		45	27.4	31.7	3
DN350	267	368	78	505	460	16-φ23	520	470	16-φ27	125	102	70	4-12	1-φ8		45	27.4	31.7	3
DN400	309	400	86	565	515	16-φ27	580	525	16-φ30	175	140	100	4-18	1-φ10		52	45	33.15	4
DN450	337	422	114	615	565	20-φ27	640	585	20-φ30	175	140	100	4-18	1-φ10		52	45	38	4
DN500	361	480	127	670	620	20-φ27	715	650	20-φ33	175	140	100	4-18	1-φ12		64	55	41.15	4
DN600	459	562	154	780	725	20-φ30	840	770	24-φ36	210	165	130	4-22	1-φ16	2-φ16	70	65	50.65	5

• Modelo MS - Flanged U serie 20 DN700 a DN1200 PN10 y PN16

- DIN EN558 serie 20 corta /DIN EN 558 series 20 short / DIN EN558 Reihe 20
- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16,
- Also available in class #150
- Disc: DI+Ni plated, SS304, SS316 and SS431
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat
 - 10 °C to 85°C for NBR seat
 - 10 °C to 150°C for Viton seat



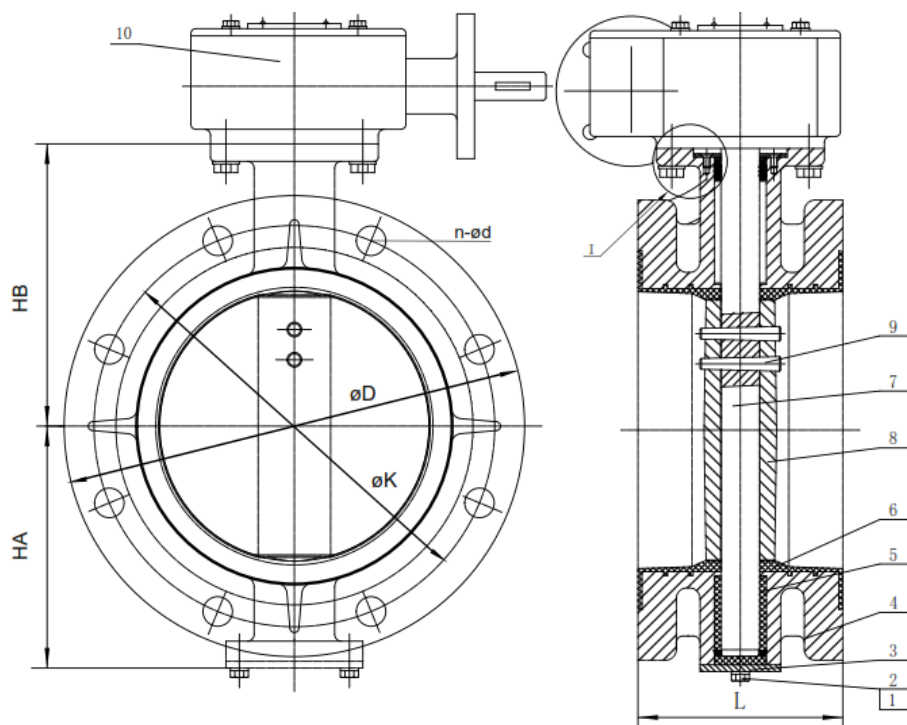
STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Body	GGG-40
2	Shaft	SS420
3	Seat	EPDM
4	Disc	DI+Ni or SS
5	Taper Pin	SS416
6	Bushing	Bronze
7	O ring	NBR
8	Gear Box	CI



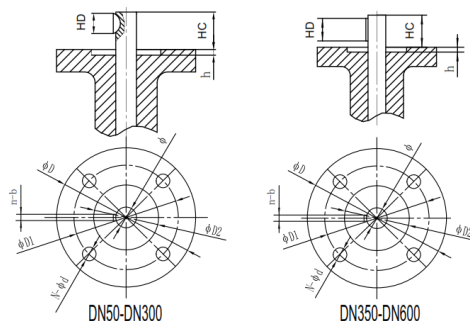
DIMENSIONS																				
DN	HA	HB	L	PN10				PN16				øD	øD1	øD2	n-ød1	n-b	HC	HD	øF	t
				D	øk	n-ød	4-M	D	øk	n-ød	4-M					PN10/16				
DN700	520	624	165	895	840	20-ø30	4-M27	910	840	20-ø36	4-M33	300	254	200	8-ø18	2-ø18	95	85	63.35	5
DN800	591	672	190	1015	950	20-ø33	4-M30	1025	950	20-ø39	4-M36	300	254	200	8-ø18	2-ø18	95	85	63.35	5
DN900	656	720	203	1115	1050	24-ø33	4-M30	1125	1050	24-ø39	4-M36	300	254	200	8-ø18	2-ø20	150	130	75	5
DN1000	721	800	218	1230	1160	24-ø36	4-M33	1255	1170	24-ø42	4-M39	300	254	200	8-ø18	2-ø22	150	130	85	5
DN1200	864	960	276	1455	1380	28-ø39	4-M36	1485	1390	28-ø48	4-M45	350	298	230	8-ø22	2-ø28	150	150	105	5
DN1400	925	1000	279	1675	1590	32-ø42	4-M39	1685	1590	32-ø48	4-M45	350	298	230	8-ø22	2-ø28	150	150	105	5

• Modelo ML - Flanged serie 13 DN40 a DN600 PN10 / PN16

- DIN EN558 serie 13 larga /DIN EN 558 series 13 long / DIN EN558 Reihe 13
- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16,
- Also available in class #150
- Disc: DI+Ni plated, SS304, SS316 and SS431
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat
 - 10 °C to 85°C for NBR seat
 - 10 °C to 150°C for Viton seat



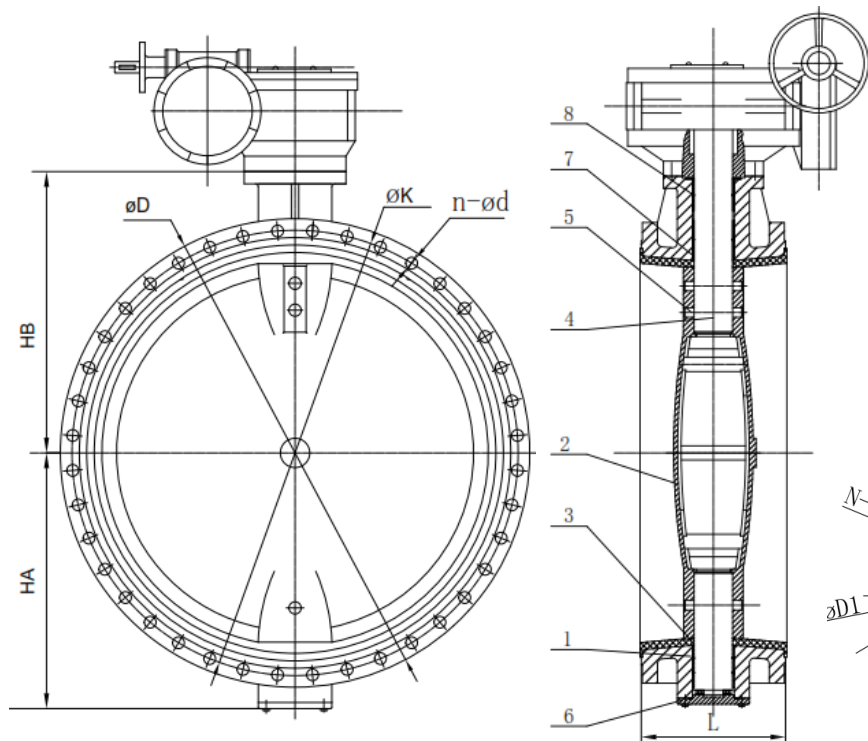
STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Bolt	SS304
2	Washer	SS304
3	Cover	GGG-40
4	Body	GGG-40
5	Brushing	Bronze
6	Seat	NBR/EPDM
7	Shaft	SS410
8	Disc	DI/SS
9	PIN	SS304
10	Gear Box	CI



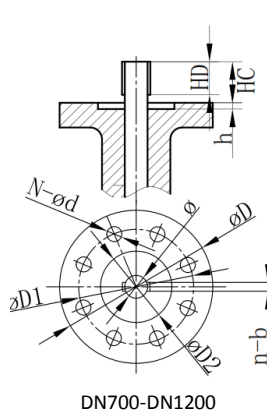
DIMENSIONS																			
DN	HA	HB	L	PN10			PN16			øD	øD1	øD2	n-ød1	n-b		HC	HD	øF	h
				D	øK	n-ød	D	øK	n-ød					PN10	PN16				
DN50	110	80	108	165	125	4-ø18	165	125	4-ø18	65	50	35	4-ø8	1-ø3		32	12.7	12.6	3
DN65	134	80	112	185	145	4-ø18	185	145	4-ø18	65	50	35	4-ø8	1-ø3		32	12.7	12.6	3
DN80	131	95	114	200	160	8-ø18	200	160	8-ø18	65	50	35	4-ø8	1-ø3		32	12.7	12.6	3
DN100	150	114	127	220	180	8-ø18	220	180	8-ø18	90	70	55	4-ø10	1-ø5		32	18.6	15.77	3
DN125	170	113	140	250	210	8-ø18	250	210	8-ø18	90	70	55	4-ø10	1-ø5		32	18.6	18.92	3
DN150	180	139	140	285	240	8-ø23	285	240	8-ø23	90	70	55	4-ø10	1-ø5		32	18.6	18.92	3
DN200	210	175	152	340	295	8-ø23	340	295	12-ø23	125	102	70	4-ø12	1-ø5		45	18.6	22.1	3
DN250	245	203	165	395	350	12-ø23	405	355	12-ø27	125	102	70	4-ø12	1-ø8		45	27.4	28.5	3
DN300	276	242	178	445	400	12-ø23	460	410	12-ø27	125	102	70	4-ø12	1-ø8		45	27.4	31.7	3
DN350	328	256	190	505	460	16-ø23	520	470	16-ø27	125	102	70	4-ø12	1-ø10		45	40	31.7	3
DN400	376	296	216	565	515	16-ø28	580	525	16-ø30	175	140	100	4-ø18	1-ø10		52	45	33.15	4
DN450	406	315	222	615	565	20-ø28	640	585	20-ø30	175	140	100	4-ø18	1-ø10		52	45	38	4
DN500	448	352	229	670	620	20-ø28	715	650	20-ø33	175	140	100	4-ø18	1-ø12		64	55	41.15	4
DN600	518	441	267	895	840	24-ø31	840	770	20-ø36	210	165	130	4-ø22	1-ø16		70	63	50.65	5

• Modelo ML - Flanged serie 13 DN700 a DN1200 PN10 / PN16

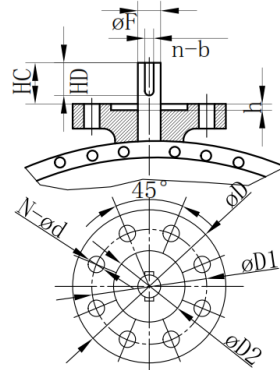
- DIN EN558 serie 13 larga / DIN EN 558 series 13 long / DIN EN558 Reihe 13
- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16,
- Also available in class #150
- Disc: DI+Ni plated, SS304, SS316 and SS431
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat
 - 10 °C to 85°C for NBR seat
 - 10 °C to 150°C for Viton seat



STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Body	GGG40
2	Disc	DI/SS
3	Seat	NBR/EPDM
4	Stem	SS410/420/431
5	Taper Pin	SS
6	End Cover	GGG40
7	Bushing	Bronze
8	O Ring	EPDM



DN700-DN1200



DN1400-DN2000

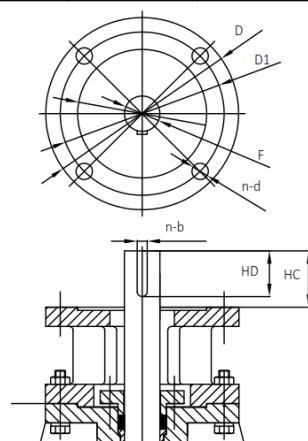
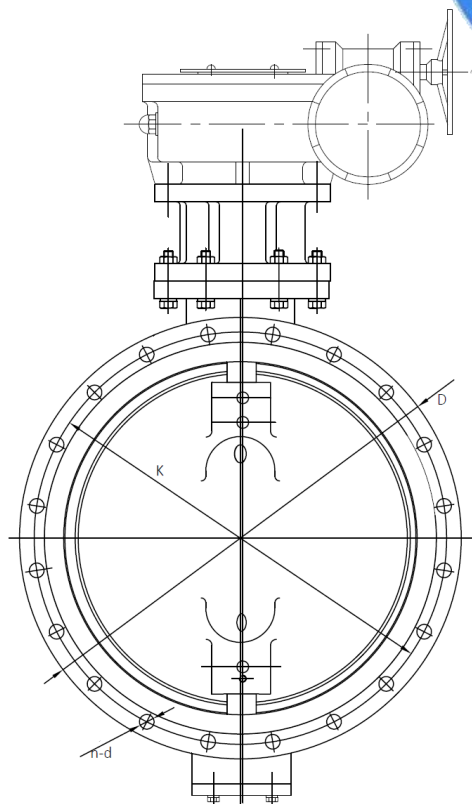
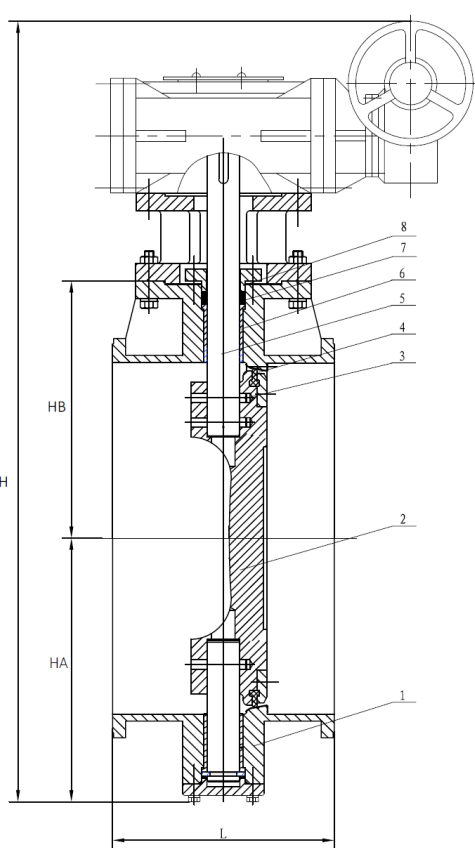
DIMENSIONS																		
DN	HA	HB	L	PN10			PN16			øD	øD1	øD2	n-ød1	n-b	HC	HD	øF	h
				D	øk	n-ød	D	øk	n-ød					PN10/16				
DN700	560	473	292	895	840	24-ø31	910	840	24-ø36	300	254	200	8-ø18	2-ø18	85	63	63.35	5
DN800	620	527	318	1015	950	24-ø34	1025	950	24-ø39	300	254	200	8-ø18	2-ø18	85	100	63.35	5
DN900	685	581	330	1115	1050	28-ø34	1125	1050	28-ø39	300	254	200	8-ø18	2-ø20	118	100	75	5
DN1000	735	653	410	1230	1160	28-ø37	1255	1170	28-ø42	300	254	200	8-ø18	2-ø22	130	140	85	5
DN1200	917	796	479	1455	1380	32-ø41	1485	1390	32-ø48	350	298	230	8-ø22	2-ø28	150	140	105	5
DN1400	1000	1835	538	1675	1590	36-ø44	1685	1590	36-ø48	415	356	260	8-ø32	2-ø32	200	180	120	5
DN1600	1150	1955	610	1915	1820	40-ø50	1930	1820	40-ø56	415	356	260	8-ø32	2-ø36	200	180	140	5
DN1800	1200	2024	682	2115	2020	44-ø50	2130	2020	44-ø56	475	406	300	8-ø40	2-ø40	280	260	160	8
DN2000	1360	2198	772	2325	2230	48-ø50	2345	2230	48-ø62	475	406	300	8-ø40	2-ø40	280	260	160	8

• Modelo MX Double flanged Excentrical DN100 a DN600 PN10 , PN16 y PN25

- Face to Face dimensions according to EN558-1 Series 13/ Series 14
- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16/PN25,
- Also available in class #150
- Pressure Test according to API598
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat



STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Body	GGG-40
2	Disc	DI/SS
3	PIN	SS416
4	Seat	SS316
5	Shaft	SS410
6	Bushing	Bronze
7	O ring	NBR
8	Gland	DI



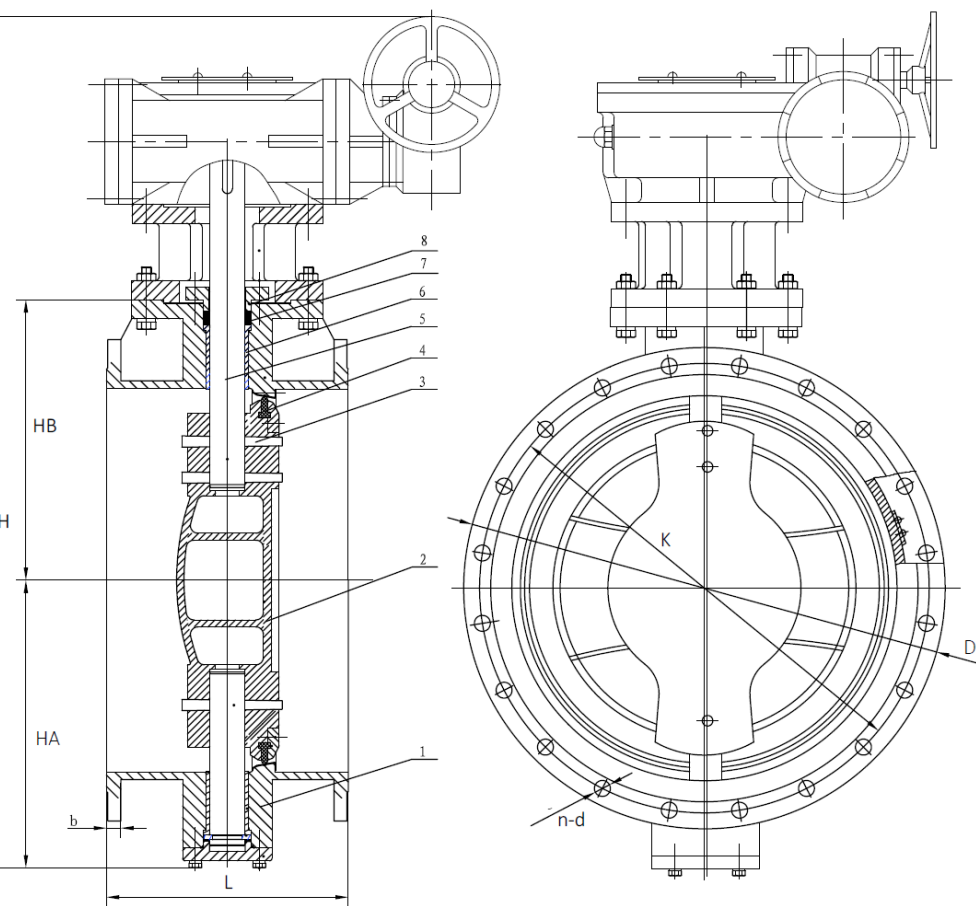
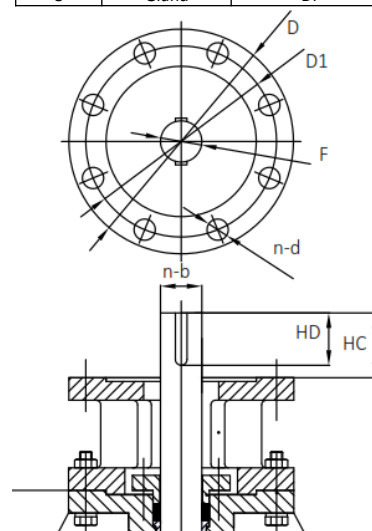
DIMENSIONS																					
DN	HA	HB	L	PN10			PN16			PN25			øD	øD1	n-ød1	n-b		HC	HD	øF	h
				D	øk	n-ød	D	øk	n-ød	D	øk	n-ød				PN10	PN16				
DN100	120	140	190	220	180	8-ø18	220	180	8-ø18	235	190	8-ø23	90	70	4-ø10	1-ø5	35	25	16	3	
DN150	153	170	210	285	240	8-ø23	285	240	8-ø23	300	250	8-ø27	125	102	4-ø12	1-ø6	35	25	20		
DN200	210	208	230	340	295	8-ø23	340	295	12-ø23	360	310	12-ø27	125	102	4-ø12	1-ø8	50	45	25		
DN250	214	240	250	395	350	12-ø23	405	355	12-ø27	425	370	12-ø30	175	140	4-ø18	1-ø8	55	45	30		
DN300	262	278	270	445	400	12-ø23	460	410	12-ø27	485	430	16-ø30	210	165	4-ø22	1-ø10	60	56	34	5	
DN350	307	307	290	505	460	16-ø23	520	470	16-ø27	555	490	16-ø33	210	165	4-ø22	1-ø12	60	56	40	5	
DN400	343	343	310	565	515	16-ø28	580	525	16-ø30	620	550	16-ø36	210	165	4-ø22	1-ø14	60	56	45	5	
DN500	420	415	350	670	620	20-ø28	715	650	20-ø33	730	660	20-ø36	210	165	4-ø22	1-ø16	85	80	52	5	
DN600	440	440	390	895	840	24-ø31	840	770	20-ø36	845	770	20-ø39	300	254	8-ø18	2-ø16	87	85	55	5	

• Modelo MX Double flanged Excentrical DN700 a DN1200 PN10 , PN16 y PN25

- Face to Face dimensions according to EN558-1 Series 13/ Series 14
- Comply with BS5155/EN593/MSS SP-67
- Top flange according to ISO5211
- Flanges dimensions conform to EN1092-2 PN10/PN16/PN25,
- Also available in class #150
- Pressure Test according to API598
- Working Temperature
 - 10 °C to 120°C for EPDM seat



STANDARD MATERIALS OF MAIN PARTS		
ITEM	PART NAME	MATERIAL
1	Body	GGG-40
2	Disc	DI/SS
3	PIN	SS416
4	Seat	SS316
5	Shaft	SS410
6	Bushing	Bronze
7	O ring	NBR
8	Gland	DI



DIMENSIONS																					
DN	HA	HB	L	PN10			PN16			PN25			øD	øD1	n-ød1	n-b		HC	HD	øF	h
				D	øk	n-ød	D	øk	n-ød	D	øk	n-ød				PN10	PN16				
DN700	518	510	430	895	840	24-ø31	910	840	24-ø36	960	875	24-ø42	300	254	8-ø18	2-ø18	103	100	65	5	
DN800	573	570	470	1015	950	24-ø34	1025	950	24-ø39	1085	990	24-ø48	300	254	8-ø18	2-ø20	125	110	70	5	
DN900	629	628	510	1115	1050	28-ø34	1125	1050	28-ø39	1185	1090	28-ø48	300	254	8-ø18	2-ø22	155	140	80	5	
DN1000	713	708	550	1230	1160	28-ø37	1255	1170	28-ø42	1320	1210	28-ø56	350	298	8-ø22	2-ø25	170	160	92	5	
DN1200	820	817	630	1455	1380	32-ø41	1485	1390	32-ø48	1530	1420	32-ø62	350	298	8-ø22	2-ø28	170	160	100	5	



Suministros Bauxer S.L.
Altorreal C/Swing Golf, 5
30506 Molina de Segura; Murcia
Tel. (34) 968 224 587
bauxer@bauxer.com
www.bauxer.com